

## **PRESENTATION**

*This issue of TradTerm brings the major texts produced within the framework of the scientific and cultural co-operation agreement between the USP and the University of Oslo.*

*Most of these texts resulted from an interdisciplinary seminar on linguistics and translation, held at the University of Oslo in April, 1997, with the exception of the text by Kåre Nilsson, first presented as a lecture given at the CITRAT last November.*

*These texts share a common concern with the linguistic description – in the stricter sense of the term – of translation phenomena, and can therefore be said to be situated at the intersection centred translation research is manifest in the text by Ebeling/Oksefjell, which affords a rare opportunity of a 3-fold English/Norwegian/Portuguese contrastive analysis, and in the text centred translation research is manifest in the text by Ebeling/Oksefjell, which affords a rare opportunity of a 3-fold English/Norwegian/Portuguese contrastive analysis, and in the text by Nilsson, in which certain cultural issues inherent to linguistic structure as such are presented as specific challenges to the translational act.*

*Within the specific framework set by the international co-operation which gave origin to these texts, the Editorial Committee has felt it should vary in its standard requirement of originality. Thus, the texts by Aubert and Rydning were also published in the journal *Romansk Forum*, of the Department of Classic and Romance Languages, University of Oslo, whilst the text by Ebeling/Oksefjell was also published in *Working Papers in Applied Linguistics*, of the Department of Linguistics of the same institution.*

*This being a somewhat theme-bounded issue, no specific texts on terminology are presented. The Editorial Committee, however, considers terminology to be an increasingly crucial need in Brazil, and expects to receive a number of contributions on the subject for the next issue of TradTerm.*

Francis Henrik Aubert

